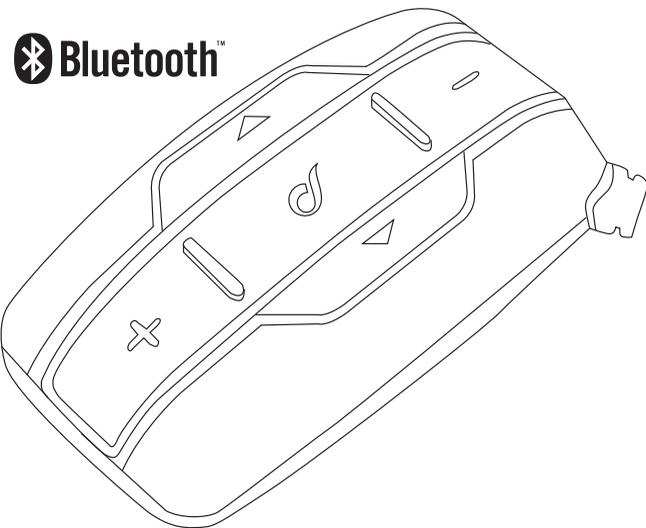


# INTERPHONE

STAY IN TOUCH

EDGE



## SCHNELLEINFÜHRUNG

FÜR HINWEISE ZU SOFTWARE-AKTUALISIERUNGEN  
BESUCHEN SIE BITTE DIE WEBSITE  
[www.interphone.com](http://www.interphone.com)

### HINWEISE ZUM AKKU DES GERÄTS

Laden Sie den Akku vor der ersten Benutzung des Geräts vollständig auf. Legen Sie das Gerät nicht in die Verpackung zurück ohne es vorher aufgeladen zu haben. Wird das Gerät nicht aufgeladen, dann kann die Ladekapazität des Akkus unwiderruflich beschädigt werden. Laden Sie das Gerät alle ZWEI Monate wieder auf.

### HINWEISE ZUR WASSERFESTIGKEIT DES GERÄTS

Die externe Einheit (Steuerung) sowie der Verbindungsstecker des Audio-Kits (Klassifizierung IP67) sind mit Standard IEC60529 konform. Die Steuerung könnte maximal 30 (dreißig) Minuten lang in Süßwasser, bis zu einem Meter Tiefe, eingetaucht werden. **Trotz dieser Klassifizierung sollte das Gerät keinen größeren Belastungen, wie längeres Eintauchen in Wasser oder Wasserspritzer mit hohem Druck, ausgesetzt werden.** Die Verwendung des Produkts unter intensiven Witterungsbedingungen und bei hohen Geschwindigkeiten kann einem Wasserspritzer mit hohem Druck gleichkommen.

### HALTEN SIE SICH GENAU AN DIE NACHFOLGENDEN ANWEISUNGEN, UM DIE BESCHÄDIGUNG DES GERÄTS ZU VERMEIDEN:

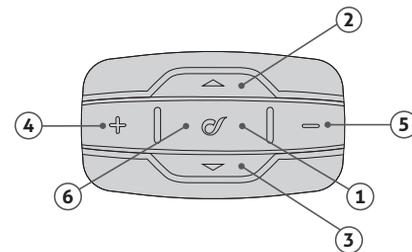
**Tauchen Sie das Gerät niemals länger als 30 Minuten in Süßwasser und maximal einem Meter Tiefe ein.**

Legen Sie das nasse Gerät nicht in die Verpackung zurück: Dieses mit einem sauberen und weichen Tuch abtrocknen. **Das Gerät darf nicht mit Salzwasser, ionisiertem Wasser, Getränken oder anderen Flüssigkeiten in Kontakt geraten.**

Falls das Gerät mit anderen Flüssigkeiten als Süßwasser in Kontakt gerät, so sollten Sie es mit kaltem Süßwasser reinigen und mit einem weichen, sauberen Tuch sorgfältig trocknen.

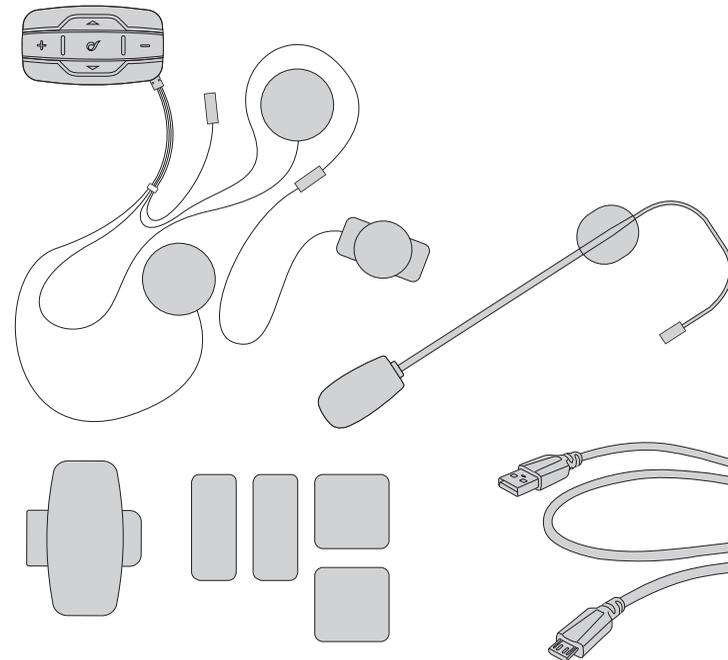
**Das Gerät sollte keinen Wasserspritzern mit hohem Druck ausgesetzt werden.**

### KAP. 1 - VERPACKUNGSINHALT

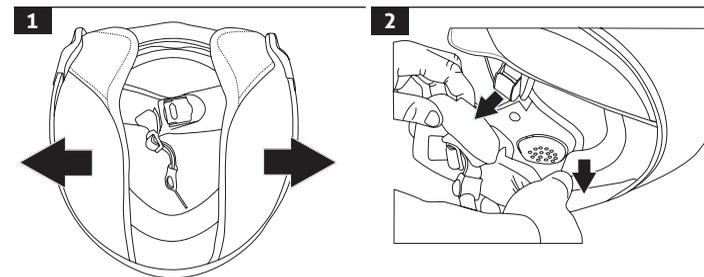


- 1 - MFB Multifunktions-taste/on-off
- 2 - Taste oberes Menü
- 3 - Taste unteres Menü
- 4 - Taste Lautstärke +
- 5 - Taste Lautstärke -
- 6 - Multifunktions-LED

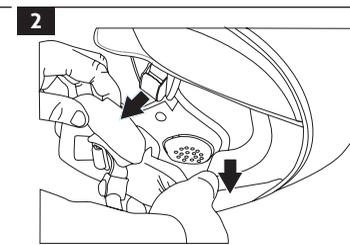
\*für eine detaillierte Beschreibung siehe das Nutzerhandbuch.



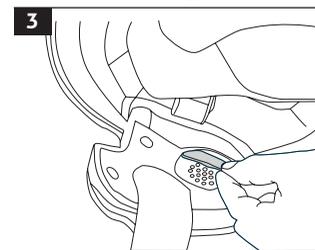
### KAP. 2 - MONTAGEANLEITUNG



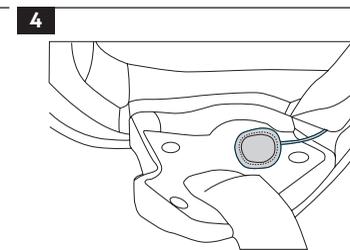
1 Sofern möglich die beiden Polster oder die Verkleidung abnehmen



2 Die Position des Ohrs finden

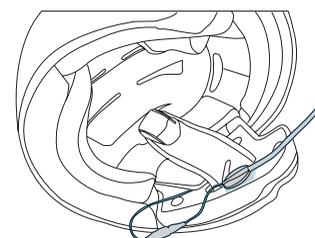


3 Die Klettverschlüsse für die Lautsprecher anbringen

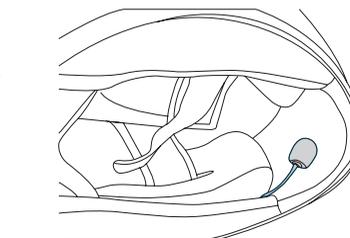


4 Die Lautsprecher anbringen

5 Das zu verwendende Mikrofon auswählen:

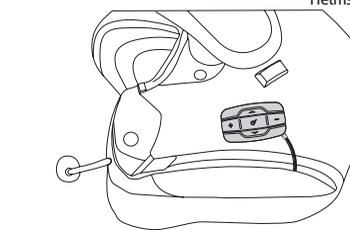


Modularer Helm / Jethelm

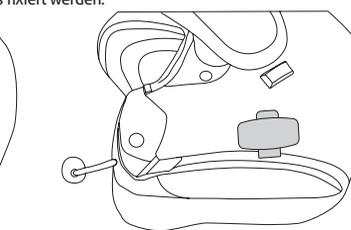


Vollvisierhelm

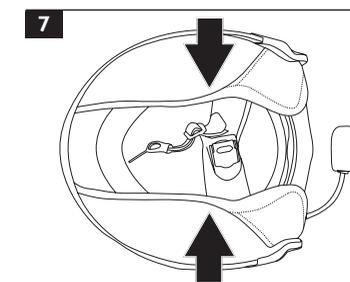
6 Die zu verwendende Halterung auswählen; sie muss an der linken Seite des Helms fixiert werden:



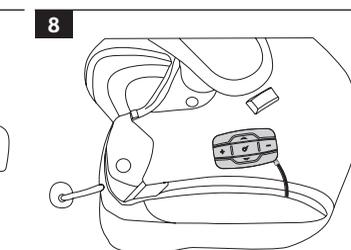
Klebehalterung



Halterung mit Klemme



7 Die Polster wieder anbringen

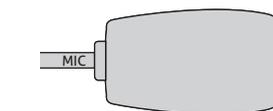


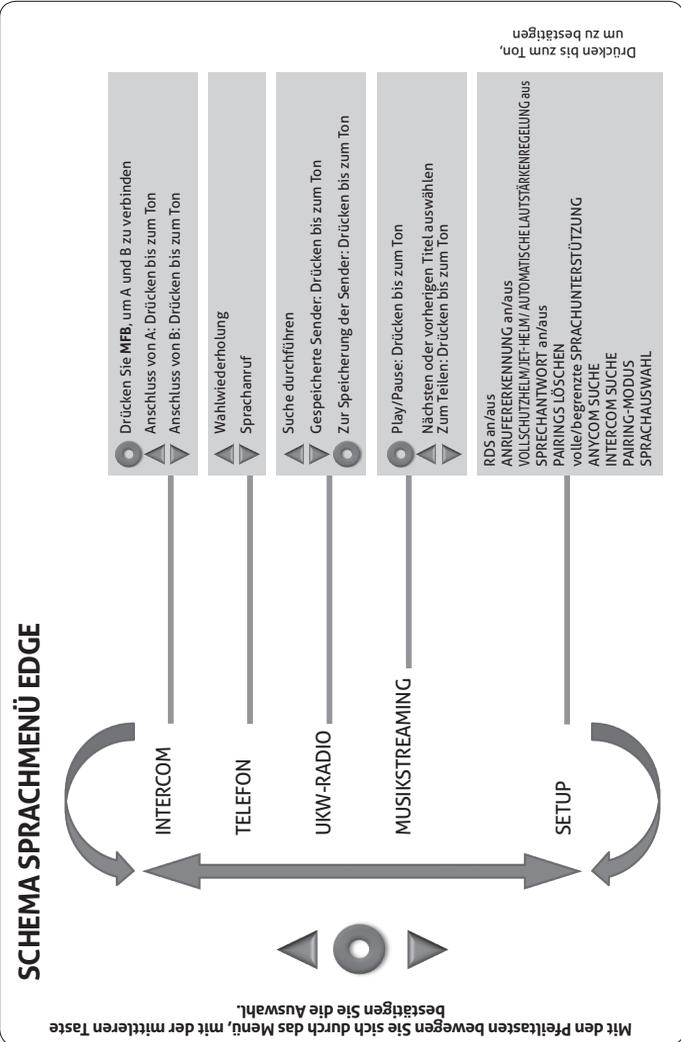
8 Die Steuerung montieren

### (!) Hinweise zur Installation:

1. Der Mittelpunkt der Lautsprecher muss auf die Ohren ausgerichtet sein; dabei muss so viel Kontakt wie möglich bestehen.

2. Die Aufschrift "MIC" am Stabmikrofon muss Richtung Mund gerichtet sein.

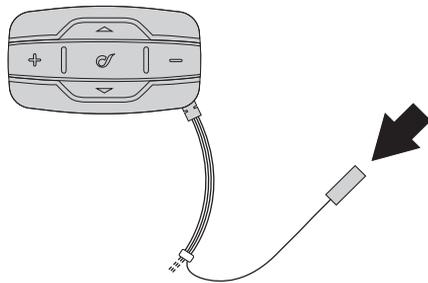




**KAP. 3 - BATTERIELADUNG**

Das Micro-USB-Ladekabel, wie in der Abbildung dargestellt; in den dafür vorgesehenen Anschluss an der Gegensprechanlage stecken. Den Kabel an ein handelsübliches USB-Ladegerät anschließen.

Angaben zur LED-Anzeige:  
 - Rote LED: Ladevorgang läuft.  
 - Grüne LED: Ladevorgang abgeschlossen.



**KAP. 4 - GRUNDKONFIGURATION**

**Das Gerät einschalten**

So lange gedrückt halten die mittlere Taste MFB, bis die LED blau aufleuchtet.

**Das Gerät ausschalten**

So lange gedrückt halten die mittlere Taste MFB, bis die LED rot aufleuchtet und das Gerät ausgeschaltet ist.

**Vorrichtung zurücksetzen**

Mit ausgeschalteter Gegensprechanlage, gleichzeitig die mittlere Taste MFB sowie Taste oberes und Taste unteres gedrückt halten, bis die Vorrichtung anschaltet. Die Verbindungen werden gelöscht und die Rücksetzung ausgeführt.

**KAP. 5 - MOBILTELEFON / NAVIGATIONGERÄT**

**Verbinden**

1. Bei ausgeschalteter Gegensprechanlage, die mittlere Taste MFB bis zum zweiten Piepston gedrückt halten. Die LED wird rot-blau aufleuchten.
2. Am Mobiltelefon / Navigationsgerät nach neuen Geräten suchen.
3. Am Mobiltelefon/Navigationsgerät „Interphone Edge“ auswählen.
4. Nach Bestätigung der Verbindung blinkt die LED alle drei Sekunden zweimal blau.

**Anruf annehmen**

Laut „PRONTO“ aussprechen oder kurz die mittlere Taste MFB drücken.

**KAP. 6 - DIE SPRACHE DES AUDIOGUIDES ÄNDERN**

1. Schalten Sie den EDGE aus
2. Starten Sie den EDGE neu
3. Drücken Sie kurz die Taste NACH OBEN
4. Drücken Sie kurz die Taste MFB
5. Drücken Sie kurz die Taste NACH OBEN
6. Drücken Sie die Taste MFB, wenn die gewünschte Sprache ertönt.

**KAP. 7 - INTERCOM-VERBINDUNG**

**Verbinden**

**Merke: Die Verbindung muss nur beim ersten Mal hergestellt werden.**

Der EDGE ist abgeschaltet. Halten Sie die mittlere Taste MFB (1) für 5 Sekunden gedrückt, bis die blaue und rote LED zu blinken beginnen. Drücken Sie anschließend die obere Taste. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einem zweiten Interphone. Stellen Sie sicher, dass sich das zweite Interphone im „PAIRING-MODUS“ befindet (die blaue und rote Lampe blinken abwechselnd auf).

**Intercom-Gespräch**

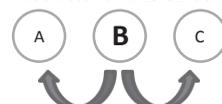
Beide Apparate sind eingeschaltet. An der Gegensprechanlage EDGE die mittlere Taste MFB. Um das Gespräch zu unterbrechen, nochmals an der Gegensprechanlage EDGE die mittlere Taste MFB.

**KAP. 8 - VERBINDUNG MIT EINEM „NON INTERPHONE-APPARAT“**

Der EDGE ist abgeschaltet. Halten Sie die mittlere Taste MFB (1) für 5 Sekunden gedrückt, bis die blaue und rote LED zu blinken beginnen. Drücken Sie anschließend die untere Taste. Das Gerät beginnt mit der Suche nach einer zweiten Gegensprechanlage (NICHT Interphone). Auf dem zweiten Gerät (NICHT Interphone) aktivieren Sie die Suche nach einem Telefon. Siehe hierzu die entsprechende Bedienungsanleitung. Der EDGE startet die Suche nach einem zweiten Gerät (NICHT Interphone).

**KAP. 9 – VERBINDUNG ZWISCHEN 3 ODER 4 GERÄTEN VON INTERPHONE EDGE HERSTELLEN:**

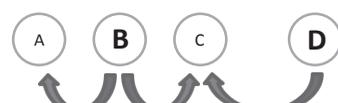
**Anschluss von 3 EDGE-Geräten:**



Verbinden Sie B mit A gemäß den Schritten aus Kap. 7.

Verbinden Sie anschließend B mit C gemäß den Schritten aus Kap. 7. Um das Gespräch zu Dritt zu beginnen, drückt Benutzer B die mittlere Taste.

**Anschluss von 4 EDGE-Geräten:**



Nachdem die drei Benutzer wie oben beschrieben miteinander verbunden wurden, kann Benutzer D mit C verbunden werden. Hierzu folgen Sie den Schritten aus Kap. 7. Starten Sie das Gespräch zu Dritt (A, B und C). Um das Gespräch zu Viert zu beginnen, muss der Benutzer D die mittlere Taste drücken.

**TECHNICAL CHARACTERISTICS**

<b>Bluetooth®-Konformität:</b>	Bluetooth v. 3.0 - Klasse II
<b>Unterstützte Bluetooth-Profil:</b>	HFP A2DP AVRCP
<b>Frequenz:</b>	2.402 - 2.480GHz
<b>Leistung:</b>	10dBm EIRP
<b>Betriebstemperatur:</b>	0 - 50°C
<b>Ladetemperatur:</b>	10 - 40°C
<b>Abmessungen in mm:</b>	60x80x30
<b>Gewicht:</b>	44 g
<b>Reichweite:</b>	Bis zu 10 m
<b>Sprechzeit:</b>	12 h
<b>Stand-by Zeit:</b>	700 h
<b>Ladedauer:</b>	3 h
<b>Akkutyp:</b>	Wiederaufladbar mit Lithium-Ionen

SAR wird mit dem Gerät in einem Abstand von 0 mm zum Körper gemessen, während es in allen Frequenzbändern des Geräts mit dem höchsten zertifizierten Ausgangsleistungspegel sendet. Der maximale SAR-Wert beträgt 1,75 W / kg (Kopf / Körper), gemittelt über 10 Gramm Gewebe.



WARNUNG: Um mögliche Gehörschäden zu vermeiden, hören Sie nicht für längere Zeit bei hohen Lautstärken.



DE - Hiermit erklärt Cellular Italia S.p.A, dass das Funkgerät Typ BTf7 (Interphone Edge) in Übereinstimmung ist mit Richtlinie 2014/53/EU und Richtlinie ROHS (2011/65/EU).  
 Dem Benutzer sind Änderungen und Modifikationen am Gerät strengstens untersagt. Änderungen oder Modifikationen am Gerät, die nicht ausdrücklich von Cellular Italia S.p.A. genehmigt wurden, machen die Berechtigung des Benutzers zur Verwendung des Geräts unwirksam. Bluetooth(R) ist eine Marke im Besitz von Bluetooth SIG, Inc.  
 Nur mit Software aktualisieren, die von Cellular Italia S.p.A. zur Verfügung gestellt wird.  
 Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse erhältlich: [www.cellularline.com/it\\_it/dichiarazione-conformita/](http://www.cellularline.com/it_it/dichiarazione-conformita/)

DE - HINWEISE ZUR ENTSORGUNG DES GERÄTS FÜR PRIVATHAUSHALTE (Gültig in den Ländern der Europäischen Union sowie in Ländern mit Abfallsammlingsystemen)  
 Das Entsorgungssymbol auf dem Produkt oder in den Handbüchern weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den Hausmüll entsorgt werden soll. Um mögliche Schäden für die Umwelt oder die menschliche Gesundheit durch unkontrollierte Abfallentsorgung zu vermeiden, entsorgen Sie das Produkt bitte nicht als unsortierten Restmüll, sondern recyceln Sie es verantwortungsvoll, um die nachhaltige Wiederverwendung von Materialressourcen zu fördern. Privathaushalte werden gebeten sich an den Händler, bei dem das Gerät gekauft wurde, oder an lokale Behörden, die für Informationen in Bezug auf Mülltrennung und Recycling dieser Art von Produkten zuständig sind, zu wenden. Unternehmen werden gebeten sich in Bezug auf die Bedingungen des Kaufvertrags an den Händler zu wenden. Dieses Gerät darf nicht mit sonstigem Gewerbemüll entsorgt werden.  
 Im Geräteinneren befindet sich ein vom Benutzer nicht austauschbarer Akku. Versuchen Sie nicht, das Gerät zu öffnen oder den Akku zu entfernen, da dies zu Funktionsstörungen führen kann und das Gerät dadurch schwer beschädigt wird. Bei Entsorgung des Produkts sollten Sie sich mit der örtlichen Entsorgungsbehörde in Verbindung setzen, um den Akku entfernen zu lassen. Der Akku im Geräteinneren wurde konzipiert, um während des gesamten Produktlebenszyklus des Geräts verwendet werden zu können.